

Charter Translation of
Summary of U.S. Land
Requirements in the Marianas

3 374
Correct version
4/18/74
[Date Feb 7, 1974]

SUMARIAN I MAGAGAO I ESTADOS UNIDOS
NA TANO GIYA MARIANAS

03
2

Como patte gi negociacion pot i estacn politica giya Marianas, i Estados Unidos hafafaisen nos cuantos tano giya Marianas pot para manasetbe nui fuetsan militat siha ni manafangagaigi guine pot i mission niha para pas yan asiguridad gi este na patten i Pacifico. Este na tano importante gi para uninaguahaye nui i nuevo na "Commonwealth" iya Marianas para i manesisita na defensa para i familian Americano ni esta tiabman humalom. Este gue un fina sumaria nui ginagagao nui Estados Unidos como ma sangan gi este-ha i tiabman para guato gi ~~Comision~~ ^{Komision} Estao Politica para Marianas:

1. TINIAN

- a. I Estados Unidos na Gobernamento para u establese giya Tinian ayo i hafananaan un lugat para todo i setbision militat. Mababa este para todo ramas siha gi fuetsan militat lao para u kalamten baho gi areglon i Fuetsan Aire gi Estados Unidos (U.S. Air Force). Pot i cantida ni para u fanaonao na i alacuenta dos tres patte gi sankatan gi isla para manesisita pot este na sagan militat, incluso i puenton San Jose yan i man uriyana siha. I dadangculona gi este na patte ayo i esta tano publico osino manmantietene para tano militat. Tano taotao (private) ni mangaige gi halbm este na lugat, inclucluso ayo na tano i esta marma naen naihon como homestead, para u fan machuli solo despues de maapase i dueno gi un bale na presio osino matulaika i tano pot otro talo gi otro lugat.
- b. I sanlichan na patte gi isla para usaga taimano-ha pago, ni i dueno gaige gi canai i taotao siha osino gi Gobernamenton Marianas. Personas siha ni manasaga guihe incluso ayo siha i guaha homestead ^{niha} para umantiene-ha i tano niha.

03 - 023721

- c. I sengsong San Jose ha presesenta un especial na situacion. I pantalan para mas ma-adelanta yan manadangculo nui militat yan para u mababa para doble usudo nui militat yan i taotao Tinian para boten pesca siha, man dikiki na bote siha, batcon comecial siha, etc. Lao i militat malago lokue na u deskakatga trastis bala gi puerto en cuando ~~cuando~~ ^{cuando}. Yangin masosede este siempre necesario pot rason na uguaha safo nu una fangasgas gi arendondean i puerto anai taya ni uno sina guaha gimana. Este na lugat i para ~~safu~~ ^{safu} yan siempre incluso i sengsong San Jose yan i arendondea na tano. Gi halom este na lugat ~~safu~~ ^{safu} yan, gi otro manera, sina-ha megai siha na actibidad manmachogue amano i sina madiscont'nuua chadig gi duranten i tiempo anai i fuetsan bala manma ~~discaatga~~ ^{deskakatga}. Man-inclucluso este siha ayo i fina fangualuan yan asunton pantalan na clasen bisnis siha.
- d. Ayc mina, i Gobernamenton i Estados Unidos hafafaisen i tactao San Jose para ~~ufangonfotme~~ ^{ufangonfotme} ya u muebe i sengsong niha gi gaston i Estados Unidos para ~~qualquier~~ ^{qualquier} lugat gi sanlichan na patten i isla ni inayeg niha. I Estados Unidos (encuenta gi Fuetsan Aire - "Air Force") siha despues u hatsa i nuebo na songsong guihe gi ayo i nuebo na guma siha (tat como faimano i mana aanog nui litrato gi huntan i halacha gi Junio), i eskuela, nuebo na guma yuus, tienda yan lokue chalan siha, kanat atplacha, yan utilidad siha ni para una hyong i nuebo na songsong San Jose como un moderno yan gatbo na songsong. Fuere de este i presente na guma yuus yan otro siha guma publico para ufan gaige-ha ya ufan maausa gi sengsong bihu.

e. Gi para i sigiente dies anos na tiempo i lugat militat giya Tinian para u incluso:

- (1) Un plasan batcon aire ni capas ha-mantiene todo clasen batcon aire.
- (2) Manayuda yan sagan lana na facilidad siha yan sagan trastes bala na lugat siha.
- (3) Facilidad pot administracion yan supottasion pot kinalamten siha.
- (4) Fanliheng tropa siha.
- (5) Fanliheng familia siha.
- (6) Actibidad para militat yan supottasion i familia siha.
- (7) Lugat para ineyag i militat.
- (8) Facilidad i pantalan siha yan guma dangculo gi puerto.

f. Fuera de este i Estados Unidos hasangan na:

- (1) I hatsada para matutuhon alacuenta un ano despues de i tano esta monhayen mana guaha. I man mofona na plano siha, ni esta hagas-ha matutuhon, manae fondo gi cantida de \$297,000.
- (2) Para u guaha chalan para halom i lugat militat para guato gi sankatan na unai siha para debetti yan peska para i taotao civil siha.
- (3) I kelat gi lugat i militat para u ma-midi yan para u saga-ha principalment gi ayo guato na lugat siha anai importante i sinafo yan seguridad (pot ehemplo, i chalan batcon aire, lana yan trastes bala na lugat siha, ^{kumunicasion} ~~kumunicasion~~ osino lugat i antenan "radar" siha).

2. SAIPAN

a. I Gobernamenton Estados Unidos esta hasangan na i ^{nesisidad} ~~neesisidad~~ para ucontinua i presente na derecho pot para u usa i Plasan

Isely pareoho yan i batcon ^{airen} ~~airen~~ civil yan malago para u mantiene dididi-ha na patte gi 4,640 na "aeres" ni ha mantietene gi uriyan i Plasan Isely.

(1) I lugat ni para uma mantiene gaige gi ayo-ha ensiguadas

gi lichan i Chalan batcon aire yan gi halom i sanlichan

na linderon chalan gi plasan batcon aire, ni cana pareoha

todo gi alacuenta 500 "acres".

(2) Maskesea taya pago presente na plano pot para u ma-adelanta

este na lugat para uson i militat gi qual^oquier tiempo gi

futuro, sina-ha manma-usa despues para ayo na proposito

tat como:

(a)

Industria ni guaha relacion niha gi asunto Defensa ni

ha-empleplea man-gaitiningo na taotao siha, tatcomo man-

inspekta yan manmamauleg na facilidad siha para ramentun

i militat.

(b)

^{Man-na eyag} ~~Man-nueyag~~

yan manman-probiniyi na actibidad ni man^osiha yan

otro siha na actibidad militat giya Tinian yan Guam.

(c)

Temporario osino permanente na sagan material yan gasto siha, fuera

de bala siha.

(d)

Ma-establesen un lugat para uso gi cat^ogon militat gi aire yangin

emerhencia osino tiempon pas.

b. I Estados Unidos hasangan lokue na hanesisita na u mantiene dididi

mas ke lamita gi halom i 640 "acres" ni ha mantietene pago na tano

militat gi uriyan i Puerton Tanapag.

023724

- (1) Guiya este i sumanlichan na patte ni presente pago na tano militat, ha-estetende ginen i sanlichan gi "C" na pantalan asta guato gi Puntan Mutchot (Micro Point). I tetenan na tano militat para ufan mana nalo tate ya uma considera como tano publico.
- (2) Merregaina gi ayo na tano i para mamantiene para ufan ma-usa para un "Rekuetdon i man Lalala" na fan-debittiyen para uma-hatsa nui Estados Unidos para i taotao iya Marianas como rekuetdo para ayo siha i manmatai guine gi Gueran El Mundo Dos.
- (3) I tetenan gi magogote na tano sina-ha ma-usa gi un tiempo gi futuro para ayo siha na cosas, tatcomo:
- (a) Fina industria siha gi asunton defensa ni ^{ginagaga} ~~gigaga~~ na u hihot gi pantalan, tatcomo man mamamauleg sahyen siha.
 - (b) Manma establese siha na actibidad puerto gi mantension yan sagan catga.
 - (c) Un lugat ni para u supotta i mamamauleg batco yan mandikiki na bote siha.
 - (d) Maestablesen facilidad gi para manma anklan batco siha.
- (4) I Estados Unidos cumonfotme lokue na:
- (a) Ayo siha na tano (lichan i ^{"C"} ~~"E"~~ na pantalan asta guato gi sankatan gi fion i "A" na pantalan) sina mana setbe gi uson ayo siha i ti para ufan estotba gi pantalan.
 - (b) Tano gi man tetenan siha na lugat gi hiyong i lugat rekuetdo sina manma atkila tate para uson i publico osino civil na asunto.

3. FARRALLON DE MEDINILLA

- a. I Estados Unidos mamaisen na umasedi para ucontinua umusa i isla para execisio bomba ginen i batcon tase yan ginen i batcon aire.
- b. Iya Farallon de Medinilla guiya-ha i solo sina na lugat gi halom iya Marianas ni nahong muna satisfecho i ginagagao na ineyag para i Air Force, Navy yan Marine ni manasaga giya Guam osino Tinian. Este lokue gof magahit para praktis gi ma-usan i "radar".

MODO GI PARA MACHULI YAN I MAAPASE-NA

- 1. I Estados Unidos malago na u atkila todo tano ni hanesisita yan gi para ~~masede~~ ^{masede} na ufahan despues de finagpo i ~~maconforma~~ ^{Inaconforma} ma gi Encatgao (trusteeship agreement).
 - a. I Estados Unidos ha-ofresi na u apase gi bale na balua para todo tano publico yan tano taotao (private) ni ha chuli.
 - b. I estados Unidos fuera de este para ufatinas bale na apas para i tinatitiyi na derecho guato gi todo tano militat ni para ufan ma-usa pat para u machuli i ginagagao na necesidad. Todo siha i tetenan na tano militat para umana nalo guato gi Gobernamenton iya Marianas.
- 2. Giya Tinian, anai todo tano taotao yan tano publico gi sankatan na patte gi isla manmanesisita, i Estados Unidos hatanga na masea ensiguiddas machuli osino como cuenta gi matulaika para otro tano ~~para~~ ayo i manmatietene na tano taotao.
 - a. Para fuera de apas gi salape, yan gi minalago i man dueno siha ni manma muemuebe, incluso ayo siha na mandueno gi homesteads, i Estados Unidos ha ofrefrese na uchuli mano i pareona na

minedong tano gi san lichen uno-i-tres patte gi isla para utulaika yan este siha i manmagogote na tano taotao siha.

b. I beneficio siha ni man sanzan huyong gi paragrafo 3 gi suman papa para ufan guaha lokue.

3. Lokue giya Tinian yan i taotao San Jose mangonfotme para u muebe i sengsong para i nuevo na lugat ni inayeg niha gi isla, i Estados Unidos malago:

a. Insted gi para uma-fatinas inapase gi salape, para umahatsa nuevo na guma gi hilo pareo minedong sulat, anai i titulon este todo umanae cabaes.

b. Insted gi para umafatinas inapase gi salape, para uhatsa nuevo na facilidad bisnis siha gi halom i nuevo na songsong para cada bisnis ni manasuha, yan para u apase i dueno, sigun i ganansia gi cada dia, para qualkier malingo ni hacatga i bisnis gi duranten anai man mamnuemuebe.

c. Para u hatsa un eskuela yan otro siha na guma gobernamento yan comunidad.

d. Para u hatsa todo i mansanhilo como patte gi nuevo na songsong ni ma-planuyi, sigun i consideracion gi dineSean i taotao Tinian. Este na songsong para umahatsa gi ayo na lugat i inayeg niha, ya para u saonao:

1. Todo utilidad, incluso embotnat atplacha.

2. Setbision telefon

3. Chalan, sagan mamokat gi canton chalan yan ma-akritan na chalan ni mafalofafangue.

4. Lugat debito ⁵¹⁸⁷ ~~5187~~.

5. Facilidad i comunidad, incluso hospital para manmalango yan putin nifin.

023727

6. Guma Yuus.

- e. Para u asigura na macontinunua i ma-usana i presente na guma Yuus, lugat i historia siha, yan i san-lichan na unnai ni mangaige gi halom i safuyan na lugat.
- f. Adinas para uasigura ^{na} i adelanton i sagan militat giya Tinian para u na-saunau i mamachoguen mauleg na chalan siha, utilidad yan enbotnat atplacha ni para ^uasoda guato gi pantalan yan i nuebo na songsong sin gasto para i nuebo na gobernamenton iya Marianas.

OTRO SIHA NA BENEFICIO PARA IYA MARIANAS NA GOBERNAMENTO YAN I TAOTAO SIHA.

- 1. I apas para i tano ni ma-usa gi para i nesisidad i militat i Estados Unidos para uhuyong como un dangculo na fondo ni sina ma-usa nui nuebo na gobernamenton Marianas pot para u asiste i futuro na adelanton ekonomia giya Marianas.
 - a. Ginen asiguro na ninahalom salape gi ma-inbette.
 - b. Como seguridad pot inayao salape para adelanto siha.
- 2. Adelanton i sagan militat yan i mahatsana para u ginasta i Gobernamenton Estados Unidos casi enao i sienta sinkenta millon (\$150 million) pesos. Ginen este na gasto, beneficia para ufan hanao guato gi Gobernamenton Marianas, man bibines yan i publico, gi siguiente manera:
 - a. I manma emplea na taotao tano para ufan ninae mas oportunidad gi megai chocho.
 - b. Programa pot ineyag ni para ufan ma-establesi para i empleo ni taotao tano man ninae mas oportunidad para u tulaika osino u hinatsa i checho niha este na taotao siha.

c. I binis tano man inayuda mas pot man ninae especial na consideracion para ufan manlagnos moneda para contratistan taotao tano para cosas siha tat como:

- (1) Man guadog cascaho
- (2) Transportasion
- (3) Manman aregla
- (4) Actibidad setbisio siha

d. I manesisita siha na guma para manma atkila siempre manma multiplica mas hulo.

e. Manguaha mas kinahulo gi cantida na binende gi tienda yan para minagof ginen i cantida na taotao i contratista siha.

f. Siempre guaha mas dangculo na beneficio ginen i mana nalo na renecohen salape (income taxes) nui Estados Unidos.

3. I ma-establesen un prindiente na sagan militat yan i prindiente na cantidan taotao militat para uninae mas direkto yan indirekto na beneficio para i taotao iya Marianas:

a. Mas oportunidad gi checho siha ni mona fan ~~mayikon~~ ^{nan-}mayikon na clasen empleao.

b. Dangculo na cantida gi nina halom salape ginen i binende yan minagof na "tax."

c. Nuevo na oportunidad para i man bibisnes na taotao taño gi para u fan bisnis gi hiyong i sagan militat yan para ufan manlagnos moneda para bisnis (concession) gi halom i sagan militat.

d. Ma-usan i facilidad ni manma famauleg gi pantalan Tinian.

- e. Ma-usan i plasan batcon aire giya Tinian (Sanlago na Plasa) nui batcon airen civil yan pasahero siha.
- f. Dangculo na nina'nalon salape ni managuaha ni Estados Unidos pot ninahalom salape (income tax) ni manman apase i taotao militat i Estados Unidos ni manma estasion gi isla.
- g. Ayudon emerhencia en caso na guaha ira siha.
- h. Mana dangculo i sisteman eskuela para u incluso i famaguon i taotao militat siha.
 - 1. Fondo para ufan halom mas guato gi sisteman eskuela ni para unina guaha ayudo pot para u mana mauleg i qualidad i eskuela siha.
 - 2. I man qualificao na maestron eskuela ginen i Estados Unidos manasaunau como patte gi populacion i taotao militat i Estados Unidos ya sina man listo para manma emplea nui magas i eskuela.
- i. Nuevo na animo gi entre i isla siha gi bandan transportasion, komunikasion, yan producto siha.
- j. Ensiguiddas na fan-bendiyan para i taotao tano na sumenterero yan peskadot.
- 4. I Gubernamenton Estados Unidos ha-comite gue para unaguahaye i sigiente na ayudo para actibidad ni ^{taigue} ~~tegue~~ gi defensa yan chocho adelanto siha giya Marianas:
 - a. Cabales yan bibo na participasion gi pareo comunidad/militat na Komite pot Plano.
 - b. I mahatsan lugat pot Rekuetdo gi Puntan Mutchot para u incluso:
 - 1. Manmana gasgas na unai siha yan sina-ha sagan boten publico siha.

2. Guma pot para ma-agon magago siha.
 3. Sagan flores yan tinanom siha.
 4. Sagan umumog, plasan bola yan humugando:
 5. Lugat para sagan piknik yan careta siha.
 6. Momumento para i taotao setbisio gi militat i Estados Unidos yan fina arcus osino pottan kolat.
- e. Ayudo para guato gi gobernamenton i "commonwealth" gi para u maplanuyi i adelanton iya Tanapag.
- f. Ayudo gi maplanuyi para adelanton i sagan boten publico giya Tinian.
- g. Ayudo gi adelanto pot para umana guaha setbision batco na sistema~~an~~ entre Saipan yan Tinian yan, yangin posible, ^{lokua} Luta.
- h. Ayudo gi para macontinua i bisnes gualo ni sina-ha, gi hilo i tiempo siha, manma na suha nui adelanton i actibidad siha gi sagan i militat i Estados Unidos.

Febrero dia 7, 1974